Цена 10 коп.

ПРАВДА ВОСТОКА

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА, ТАШКЕНТСКОГО ОБЛАСТНОГО И ГОРОДСКОГО КОМИТЕТОВ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ (большевиков) УЗБЕКИСТАНА И ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР.

28 апреля 1939 г. ПЯТНИЦА № 97 (4961) PRAVDA VOSTOKA

Мобилизуем силы на выполнение исторической задачи, поставленной XVIII с'ездом партии,—догнать и перегнать передовые капиталистические страны в экономическом отношении в течение ближайших 10—15 лет!

ИЗ ЛОЗУНГОВ ЦК ВКП(б) К 1 МАЯ 1939 ГОДА.

Чутко и бережно относиться к члену партии

Передовой советский гражданин, вступающий в ряды великой большевистской партии, навеки связывает с ней свою судьбу. Сила партии заключается именно в том, что она переделывает, воспитывает людей, превращает их в сознательных борцов за дело коммунизма. Только человек, оторванный от жизни, может представлять себе дело так, что в партию принимают чистеньких, отшлифованных людей, навеки избавленных от недостатков. Члена партии нельзя рассматривать как некую схему, однажды сложившуюся и неподвижную.

В докладе на XVIII с'езде ВКП(б) тов. Жданов говорил:

«На то и существует наша партия, на то мы и добились побед социализма, на то мы и ставим задачи коммунистического строительства, чтобы переделывать людей, их сознание. Если некоторые думают, что переделка сознания людей не касается членов партии, что коммунисты от рождения свободны от всяких предрассудков и абсолютно не нуждаются ни в каком перевоспитании, то это не что иное, как идеалистический, схематический взгляд на людей. Такой подход к человеку, когда о нем судят абстрактно, по заранее заготовленной мерке, и не изучают его во всех связях и опосредствованиях, — обрекает на пассивность, на пессимистическую оценку людей. Такой пессимистический подход обращен к прошлому. Такой подход к оценке людей ничего общего с большевизмом не имеет. По своей методологии он глубоко враждебен большевизму».

Между тем, такой схематический взгляд на людей, о котором говорил тов. Жданов, еще имеет место. Носители подобных схематических взглядов всегда рассматривают человека с точки зрения его недостатков, не желая видеть и правильно оценить весь жизненный путь работника. Они имеют перед собой готовую схему и стараются обязательно втиснуть в эту схему живого человека. Если же человек в схему не укладывается, то в нем готовы видеть всяческие неисправимые пороки. Среди последователей такого, [illegible] взгляда на живых людей [illegible] и лицемеров, [illegible] готовую пи-

своих родственников не видел и не имеет о них никакого понятия.

Известен случай, когда одного коммуниста исключили из партии за «связь с врагом народа», выразившуюся в том, что он вместе с ним ездил на машине. Какие же это совместные поездки? Оказывается, товарищ был шофером и возил одного работника, разоблаченного впоследствии врага народа.

Там, где процветают перестраховщики, там безнаказанно орудуют клеветники, а часто и враги народа.

Настоящая бдительность, являющаяся неотъемлемым и необходимейшим качеством каждого большевика, заключается в том, чтобы отличать друга от врага и врага от друга. Только безнадежные глупцы или враги могут все валить в одну кучу, мазать дегтем всех подряд и не давать возможности разобраться по-настоящему в людях.

Исключение из партии для коммуниста является высшей мерой наказания. Эту меру партийного наказания надо применять с крайней осторожностью, свести ее к минимуму. Между тем в практике некоторых партийных организаций исключения из партии стали применяться столь широко, что превратились в своего рода мелкую разменную монету. Так, например, получилось в тамбовской городской организации, где наблюдается немало фактов необоснованного исключения коммунистов из партии, шельмования честных людей. В Тамбове получил хождение термин «подвесить», т. е. пред'явить обвинение, завести на коммуниста «дело», опорочить человека, а потом забыть о нем.

Во многих организациях отучились правильно применять гибкую систему партийного воздействия и воспитания, предусмотренную уставом партии. Постановка на вид, об'явление порицания, выговор, строгий выговор, строгий выговор с предупреждением — эти меры признавались недостаточными, перестраховки ради предпочитали исключать. В результате немалое число коммунистов было исключено незаслуженно, неправильно. Высшим партийным органам пришлось много поработать для того, чтобы исправить эти ошибки.

ВСЕСОЮЗНОЕ СОРЕВНОВАНИЕ ИМЕНИ ТРЕТЬЕЙ СТАЛИНСКОЙ ПЯТИЛЕТКИ

Производственные подарки в честь 1 Мая

Прекрасными результатами работы встречают железнодорожники Ташкентского узла международный пролетарский праздник — 1 Мая.

За 20 дней апреля станция Ташкент-товарная выполнила государственный план погрузки и выгрузки на 100,5 процента. 21 апреля станция погрузила 220 вагонов — 194 процента плана и выгрузила 489 вагонов — 200 процентов. В эти сутки Ташкентское отделение дороги план погрузки выполнило на 139 процентов и выгрузки — на 112 процентов. Поезда шли с участковой скоростью в 25,2 клм., превысив заданную норму на 5,1 клм. Среднеучастковый пробег наливных маршрутов доведен до 647 клм. вместо положенных 600.

Стаханов-составитель поездов ст. Ташкент-товарная Семен Семенович Никитин сформировал с 1 по 20 апреля 45 поездов при норме в 35. В ночь с 21 на 22 апреля он сформировал 7 поездов вместо 4 и закончил апрельский план досрочно.

Лучший поездной диспетчер Ташкентского отделения дороги т. Кулин в свое дежурство отправил и провел все поезда по графику, участковая скорость достигла 25,8 клм. Среднесуточный пробег поездов он довел до 830 клм. Ранее отстававший диспетчер т. Кривоногов за эти же сутки пропустил поезда с участковой скоростью в 24 клм., доведя среднесуточный пробег до 748 клм.

Бригада вагонников т. Колесникова пункта осмотра станции Ташкент-товарная за две декады апреля отремонтировала 240 вагонов без отцепки от поездов и 7 вагонов с отцепкой. Больше всех отремонтировала вагонов без отцепки смена т. Алукаева. Все это дало возможность отправить со станции 4 дополнительных поезда. Резко сократились простои вагонов в ремонте и снизился процент больных вагонов в цехе текущего ремонта.

Н. ПОМЕЛЬЦЕВ.

АПРЕЛЬСКИЙ ПЛАН ВЫПОЛНЕН

Коллектив рабочих и инженерно-технических работников печатного отдела ситцепечатной фабрики Текстильного комбината имени И. В. Сталина, включаясь в социалистическое соревнование имени Третьей сталинской пятилетки, дал обязательство в честь международного пролетарского праздника — 1 Мая — закончить апрельский план досрочно.

Свое обязательство печатный цех выполнил 25 апреля, выработав 91.533 куска ткани вместо 73.440.

Значительных успехов добились раклисты-стахановцы, работающие на многовальных машинах — т. Титов и его подручный т. Иногамов, раклист т. Микин и его подручный т. Газиев. Хорошо работали прессовщики тт. Тюляганов, Мухамеджанова, Шарапов и другие.

П. БАРКОВ.

Текстильлкомбинат им. Сталина.

150 тонн волокна сверх плана

ФЕРГАНА (Корр. «Правды Востока»). Производственная программа Ферганского хлопкоочистительного завода № 2 систематически перевыполняется. Социалистическое соревнование имени Третьей сталинской пятилетки поднимает людей, выдвигает новых стахановцев. Многие рабочие завода показывают замечательные

джинщик этой смены тов. Н. Маткаримов ежедневно выполняет задание на 140 — 150 процентов, подавальщица тов. З. Ишматова — на 130 — 140 процентов.

Бригада тов. Аблурахимова за 20 дней апреля выработала 113 тонн высококачественного волокна вместо 87 по плану. Слесарная бригада тов. Ефтиева за

Тов. В. А. Петроченко — стахановец строительства ГЭС-1 Чирчикстроя.
Фото М. Пенсона.

VIII ПЛЕНУМ ВЦСПС

На пленуме ВЦСПС в прениях по докладу тов. Н. М. Шверника о работе профсоюзов в связи с решениями XVIII с'езда Всесоюзной Коммунистической партии (большевиков) выступил председа-

с'езда партии. Сотни жен угольщиков идут работать на шахты, горя желанием превратить угольный Донбасс в передовую отрасль социалистического народного хозяйства страны.

II С'ЕЗД СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ УЗБЕКИСТАНА

Речь тов. М. Салье

Я хочу коснуться вопроса о положении переводной художественной литературы в Узбекистане. По этому вопросу, к сожалению, почти ничего не говорилось в отчетном докладе тов. Аббасова. Тем не менее, в условиях литературной жизни Узбекистана переводы имеют большое значение.

Хотелось бы привлечь внимание к вопросу о положении с кадрами переводчиков художественной литературы. До сих пор этому вопросу уделялось мало внимания. В некоторых кругах до самого недавнего времени парило убеждение, что переводчик — не писатель, что труд переводчика — не литературный труд, а своего рода техническая работа. Подобная точка зрения принципиально неправильна и глубоко вредна. Высококачественный литературный перевод является художественным произведением в полном смысле этого слова, и автор его имеет все основания считать себя равноправным членом писательской семьи.

О том, как высоко ценит партия, правительство и весь советский народ успехи мастеров перевода, ярко свидетельствует недавнее награждение наиболее выдающихся наших переводчиков: Б. А. Грифцова, М. Л. Лозинского, И. А. Кашкина и московского гостя на нынешнем с'езде писателей, автора ряда замечательных переводов с языков различных народов Средней Азии Л. М. Пеньковского. Исключительное отличие, которого удостоились названные товарищи и вместе с ними весь коллектив советских переводчиков, лучше всего опровергает «теории» о неполноценности и, так сказать, «второразрядности» труда переводчика.

Тем более нетерпимым является положение переводческого дела в Узбекской республике. Наиболее печально обстоит вопрос с кадрами переводчиков. В результате неправильной политики прежнего руководства Союза писателей Узбекистана никакой работы по подготовке переводчиков художественной литературы не велось. Сколько-нибудь квалифицированные переводчики с узбекского языка на русский и с русского на узбекский насчитываются буквально единицами.

Особенно плохо дело с переводами художественной прозы. Все переводы с узбекского в журнале «Литература и искусство Узбекистана» выполняются одним или двумя лицами. Для получения сколько-нибудь удобочитаемого перевода с узбекского редакторам приходится в большинстве случаев прибегать к двух, иногда и трехстепенному методу работы. Переводчик зачастую сдает свой труд в виде более или менее буквального подстрочника, который, пройдя через руки «обработчика», подвергается вторичной литературной корректуре и только после этого попадает в набор.

Результаты такой работы представить себе нетрудно: во многих, если не во всех, случаях [illegible] сколько-нибудь [illegible] шего знатока оригинала может дать полноценный, художественный перевод. Содружество литератора и лингвиста осуществимо на практике далеко не всегда, но оно остается пока лучшим средством создания высококачественных переводов поэтических произведений.

С переводом прозы дело обстоит сложнее, хотя бы вследствие значительно большего об'ема переводимых произведений. Если узбекский, грузинский или армянский поэт согласится слово за словом разобрать со своим русским собратом стихотворение в несколько десятков, в крайнем случае, сотен строк, то для аналогичной работы над многолистным прозаическим произведением от автора-консультанта потребовалось бы слишком большое трудолюбие.

Поэтому для поднятия качества художественного перевода прозы с языков и на языки братских республик следует применять иные методы. При теперешнем положении переводческого дела, к сожалению, невозможно совершенно отказаться от черновых переводов, близких по типу с подстрочником. Допуская на время подстрочники в области перевода прозы, следует всеми мерами стремиться к тому, чтобы качество этих буквальных переводов было достаточно высоким. Для этого необходимо привлечь к участию в их составлении лиц, прикосновенных к литературе.

До сих пор авторами подстрочников большей частью являются представители самых разнообразных специальностей, не имеющих никакой литературной квалификации. Владея узбекским разговорным языком, подобные люди считали себя вправе браться за перевод художественных произведений с этого языка. Но для того, чтобы переводить, недостаточно ведь знать язык оригинала, необходимо в совершенстве владеть и тем языком, на который переводишь. Эта истина, к сожалению, слишком часто забывается переводчиками. Одним из основных условий улучшения переводов с узбекского языка на русский является поэтому усиленное изучение местными переводчиками русского языка. При хорошем владении русским языком переводчик может дать подстрочник, который уже сравнительно легче превратить в литературный перевод путем одностепенной редактуры.

Второе условие повышения качества писательского труда — это освоение методики и техники художественного перевода.

Союзу писателей необходимо организовать периодические практикумы, лекции и семинары по этому вопросу с привлечением опытных теоретиков перевода в качестве лекторов. Наряду со специальными занятиями по переводу, слушатели семинаров должны пройти хотя бы краткий курс методики и стилистики. Обучение западно-европейским языкам [illegible]

Оргкомитет, но и сами писатели Узбекистана. Они не проявляют достаточного стремления овладевать культурой и наукой. Многие из них слишком инертны и пассивны. Результатом этого является творческий застой, писатели не развиваются, не совершенствуются.

Особую важность имеет вопрос об изучении узбекского языка русскими литературными работниками. К сожалению, приходится отметить, что даже многие прозаики и поэты, постоянно находящиеся в Ташкенте, не владеют местным языком и не проявляют большого желания его изучить. А между тем, эти товарищи, если бы они знали местный язык, могли бы оказать своим собратьям — узбекам огромную творческую и методическую помощь.

Писатели — члены русской секции Союза советских писателей Узбекистана, изучайте узбекский язык! Прозаики и поэты — узбеки, овладевайте языком Ленина, Сталина, Пушкина, Толстого, Маяковского!

В заключение мне хотелось бы вкратце коснуться деятельности двух здешних литературных издательств — УзГИЗ'а и Детюниздата. Составленный УзГИЗ'ом план переводов с русского на узбекский и местно-еврейский языки носит совершенно случайный характер. Произведения, перечисленные в этом плане, безусловно ценные и заслуживают перевода, но никакой системы в их подборе установить нельзя. Работа переводчиков оживляется только в связи с какой-нибудь знаменательной годовщиной. Месяц или два идет лихорадочная подготовка к сдаче очередной юбилейной книги, но прошел юбилей — и книга остается зачастую лежать в корректорской или даже у редактора и долгие месяцы ждет выхода в свет. Само собой разумеется, писатели здесь повинны не на 100 процентов.

Большим препятствием к развитию издательства, а следовательно и творческой работы писателей, является узость полиграфической базы и недостаток бумаги.

Несколько слов о Детюниздате. В смысле систематичности план Детюниздата намного превосходит узгизовский. Список книг, намеченных к изданию на 1939 год, сплошь состоит из произведений, залежавшихся в портфеле редакций. Как и прочие издательства, Детюниздат не может развернуть свою работу из-за недостаточной полиграфической базы. Очень плохо обстоит в Детюниздате дело с кадрами редакторов и переводчиков. Никакой систематической подготовки кадров редакторов не ведется, не видно никаких перспектив в этом отношении и на будущее. Детюниздату совершенно необходимо командировать 2—3 лучших своих редакторов в Москву для производственной учебы в национальном отделе детского издательства.

Наконец, об организационных вопросах. Никакой организационной работы с пе[illegible]

Группа делегатов от Самаркандской области на II с'езде советских писателей Узбекистана. Сидят (справа налево): К. Имамов, А. Хамдамов, А. Халбатырова. Стоят (справа налево): У. Рашидов, И. Назармат, Г. Ахмади и Т. Абитай. Фото М. Пенсона.

Речь тов. Ивана Ле

(Украинская ССР)

Товарищи! Я приехал для того, чтобы от имени советских писателей Украины, от имени всего украинского народа горячо приветствовать II с'езд советских писателей Узбекистана! (Аплодисменты).

Товарищи, в вашем лице я приветствую героический узбекский народ, народ цветущей страны, житницы хлопка всего нашего Советского Союза, страны, которая за 20 лет своего существования выросла на целые столетия.

Наши братские республики творят общее великое дело — дело построения коммунистического общества.

Плохо, что мы, идя к одной цели, творя одно большое дело, не нашли до сих пор формы обмена опытом в нашей творческой работе. Наша связь носит в большинстве случаев торжественный характер. Нам следовало бы найти формы непрерывной практической связи. Юбилей Шота Руставели, Тараса Шевченко показали, что формы для этого обмена, для этой большой творческой связи есть, их нужно перенести в нашу повседневную писательскую работу.

Мне кажется, что, когда будет избрано правление Союза советских писателей Узбекистана, мы сможем наладить эту связь. Взять, например, несколько узбекских писателей. Пусть это будет «бригада». Списаться с украинским Союзом советских писателей или с русским, грузинским и т. д., заблаговременно прислать литературные произведения, с которыми «бригада» приедет к нам на Украину. Тогда можно будет хорошо подготовиться, ознакомить трудящихся с узбекской литературой. И «бригаде» надо приехать не на один—три дня, а по крайней мере дней на 20. За это время надо устроить несколько литературных вечеров, побыть на заседаниях правления Союза писателей, отчитаться одному или нескольким писателям Узбекистана о своей творческой работе.

Все это может звучать в моих словах несколько официально, но это было бы практической работой, связью с писателями, это дало бы большие возможности издания на языках народов СССР лучших произведений писателей нашего Союза, это дало бы возможность широкого и творческого контакта.

Вот это разрешите считать пожеланием Союза советских писателей Украины писателям Узбекистана.

Да здравствует наша страна! Да здравствует партия Ленина — Сталина! Да здравствует руководитель всей нашей жизни, лучший друг советских писателей Иосиф Сталин! (Бурные и продолжительные аплодисменты. Все встают).

Дневник с'езда

26 апреля утреннее заседание II с'езда советских писателей Узбекистана от[illegible] Первое [illegible]

налом, не контролировал его работу.

Тов. Турдыев (Управление по делам искусств при СНК УзССР) говорит, что [illegible]

— Совершенство форм [illegible] стихотворений, [illegible]

Использовать все
местной промышленн

★

На-днях в Ташкенте состоялось щирок
местной промышленности Узбекистана.

Совещание обсудило доклад народног
ности УзССР тов. Каримова об итогах раб
задачах местной промышленности Узбекис
с'езда ВКП(б).

В обсуждении доклада приняли уч
женер завода им. Ильича), Тверье (дир
ком местной промышленности Кара-Кал
пичтреста), Рачинская (директор Инду
всего 26 человек.

На совещании с большой содерж
Совнаркома Узбекской ССР, делегат X

Совещание приняло обращение
Узбекистана, в котором призывает
добиться уже в этом — 1939 году
лей местной промышленности, дат
потребления самого высокого нач

Ниже мы печатаем некотор

★

БОЛЬШЕ ТОВАРОВ ШИРПОТРЕБА

★

А. С. БЫКОВА
Стахановка завода имени Ильича

Несмотря на то, что отдельные цехи и бригады, лучшие стахановцы, у нас добились высокой производительности труда, весь завод в первом квартале работал неудовлетворительно.

Есть у нас много непорядков, которые мешают нормальной работе.

Наркомат местной промышленности плохо снабжает нас материалами. Тов. Каримов здесь говорил о большом перерасходе средств в 1938 году на нашем заводе. Это верно. Но откуда эти перерасходы?

Мы изготовляем кровати, а для этого нам нужна проволока. Однако нас сейчас совсем не снабжают проволокой. Поэтому приходится заменять ее другим материалом. На это больше затрачивается рабочего времени, повышается себестоимость продукции.

Плохо у нас на заводе организована охрана труда. В цехах нет вентиляции. Руководители завода об'ясняют это тем, что наркомат не отпускает средств на оборудование вентиляции. Мы плохо обеспечены инструментом. Причиной этому тоже, говорят, отсутствие средств.

Слабо заботятся руководители завода и Металлотреста об улучшении культурно-бытовых условий рабочих. У нас на заводе работает 150 женщин. Все они тянутся к знаниям, хотят учиться. Женщины-активистки желают участвовать в общественной жизни, в художественной самодеятельности. Но нет у нас клуба, детского сада, яслей.

Пора бы наркомату серьезно подумать над этими вопросами и разрешить их быстрее. За нашим коллективом дело не станет. Мы с энтузиазмом боремся за улучшение качества продукции, изо дня в день повышаем производительность труда, стараемся дать населению как можно больше товаров широкого потребления. Мы готовы досрочно выполнить план 1939 года.

БУДЕМ В ЧИСЛЕ ПЕРЕДОВЫХ

★

А. И. ГЛАДИЛИН
Стахановец Кокандского завода «Большевик»

Улучшить нау
исследовательскую раб

★

В. И. ЗИНОВИЧ
Научный сотрудник Узбекистанского научно-исследовате
института местной промышленности

В системе Народного комиссариата местной промышленности работает много инженеров, техников, мастеров. Это наша техническая интеллигенция, о которой Иосиф Виссарионович Сталин так много и так хорошо сказал на XVIII с'езде партии.

Однако народный комиссар местной промышленности УзССР тов. Каримов в своем докладе, к сожалению, обошел вопрос о нашей советской интеллигенции.

В Узбекистане существует специальный Научно-исследовательский институт местной промышленности. И, как это ни странно, в проекте предложений, представленном наркоматом на обсуждение актива, ничего не сказано об этом крупнейшем научном учреждении местной промышленности.

А о нем следовало бы поговорить серьезно.

Сектор керамики у нас вел свою работу в прошлом не совсем правильно. Вместо того, чтобы заниматься разрешением неотложных производственных проблем, здесь увлекались проведением полузаводских опытов. В результате сектор керамики оказался чрезвычайно плохо оборудованным и, по существу, ничем не от

Сегодня перед нашим Н
вательским институтом стоит
нейших проблем, от успешного
ния которых зависит реконструкция ке
пичной промышленности, в частности
перевод ее на круглогодовую работу, рас
ширение ассортимента выпускаемых
стройматериалов и т. д.

Работе нашего института в значительной степени мешает плохая организация электрохозяйства. Керамический сектор не имеет возможности пользоваться электроэнергией от городской сети. Мы работаем на передвижной электростанции, эксплоатация которой ежегодно нам обходится в 60 тысяч рублей, а мощность ее полностью не используется.

Слабым местом является и отсутствие конкретных тематических планов. Наркомату местной промышленности нужен такой научно-исследовательский институт, который быстро и эффективно решал бы вопросы местной промышленности и двигал ее вперед. Однако утверждение планов в наркомате чрезвычайно затягивается.

Мы требуем серьезного к себе внимания и помощи со стороны наркомата, и тогда мы сможем пои

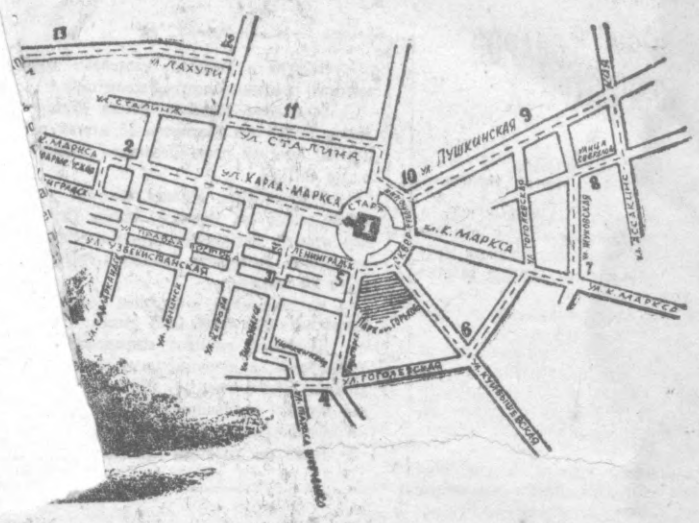
ня
отличны
гический
двух норм.
и стахановец
секретарем заводско
митета. В числе лучш
вода он был командирован
ство Лягинского канала, где п
линный трудовой героизм, за что
ден почетной грамотой Верховного
УзССР.

Работа коллектива показывает, что наш завод может дать больше продукции, и лучше, чем он дает до сих пор. Нам много еще надо работать над тем, чтобы поднять качество продукции. Пора от кустарщины переходить к механизации производства. Для освоения новых видов товаров ширпотреба, изготовления сковородов, утюгов и т. п. надо реорганизовать формовочный цех.

Нужно тщательно производить формовку тонкостенного литья, но в нашем цехе тесно и неудобно, и это сильно мешает

Та		
Ферга		
Алты-Ар		
Багдат		
Фрунзенский		
Алтын-Куль		
Куйбышевский	91	
Наманган	100,0	
Уйчи	100,0	
Кассан-Сай	100,0	
Тюря-Курган	100,0	75,5
Янги-Курган	100,0	100,0
Нарын	100,0	95,9

тафеты на приз газет „Правда и „Комсомолец Узбекистана“



...ной эстафете на ...ан 6 мая в сквере Ре... ...ие маршрута—12.500 ...

...жской. От сквера Ре... Карла Маркса до ре... ...унзевец».

...ской. От редакции га... ...налево по Красноар... Ленинградской. По Ле... Зирабулакской, затем по ...ской до дома № 16.

...3-й этап — мужской. По Зирабулакской улице до конца, затем влево по Чимкентской до улицы Тараса Шевченко. По улице Тараса Шевченко до Гоголевской, далее налево до Театра юного зрителя.

4-й этап — женский. От Театра юного зрителя по Пролетарской до угла улицы «Правды Востока».

5-й этап — мужской. От улицы «Правды Востока» по Пролетарской до сквера Революции, направо, минуя главный вход в парк имени Горького, на улицу Куйбышева. По улице Куйбышева до угла Гоголевской, затем налево по Гоголевской улице до конца здания школы имени Шумилова.

6-й этап — женский. От школы имени Шумилова по Гоголевской до улицы Карла Маркса, направо по улице Карла Маркса до дома № 76.

7-й этап — мужской. От дома № 76 по улице Карла Маркса до угла Жуковской, по Жуковской до улицы Свердлова, затем по Свердловской до Балыкчинской.

8-й этап — мужской. От Балыкчинской по улице Свердлова до Ассакинской, налево по Ассакинской до улицы Пушкина, затем по Пушкинской до дома № 28.

9-й этап — женский. От дома № 28 по Пушкинской до сквера Революции, далее вправо по Коммунистической до здания Торгбанка.

10-й этап — мужской. От здания банка по Коммунистической до улицы Энгельса, по улице Энгельса до Дома Красной Армии, по улице Сталина до угла улицы Кирова.

11-й этап — женский. От улицы Кирова по улице Сталина до Ленинской, затем вправо, до сквера Лахути.

12-й этап — мужской. По улице Лахути на улицу Навои и по ней до дома № 25.

13-й этап — женский. От дома № 25 по улице Навои до дома № 102.

14-й этап — мужской. От дома № 102 до трамвайного кольца на Ходже. Кольцо огибается с левой стороны.

15-й этап — мужской. От трамвайного кольца на Ходже по Тахтапульской улице, мимо театра им. Хамза до стадиона Октябрьского района и по беговой дорожке до финиша.

...(ТАСС). В свя... ...и Гитлера на по... ...изоляционисты усиляли ..., требуя, чтобы США не ... в европейские дела. Изоля... ...ая газета «Нью-Йорк пост», ...вская «Дейли ньюс» (издается в ...ю-Йорке) и другие газеты, а также ...яд республиканцев решительно выступают против предложений Рузвельта.

...ВКА ЗАКОНА ...ЕЙ ВОИНСКОЙ ...СТИ В АНГЛИИ

...26 апреля (ТАСС). Как сообщ... ...ство Рейтер, вопрос о введе...

ВОЗМУЩЕНИЕ В АРАБСКИХ СТРАНАХ ЗАХВАТОМ АЛБАНИИ

ПАРИЖ, 26 апреля (ТАСС). По сообщению агентства Гавас из Бейрута, население Дамаска (Сирия) выражает возмущение итальянским захватом Албании. Население бойкотирует товары, ввозимые из Италии. Итальянские чиновники в

ЖИЗНЬ КРАСНОЙ АРМИИ

★

Дружба с шефами

Республиканская балетная школа имени Тамары Ханум взяла шефство над Н-ской частью. Между бойцами и шефами завязалась крепкая дружба.

Орк...ская один раз в ...ководят вокальным мужским красноармейским ансамблем, который уже с успехом выступает по радио.

Артист т. Бережной занимается с драматическим кружком. Он помог осуществ...

ИЗВЕЩЕНИЯ

29 апреля, в 7 часов вечера в помещении театра им. Свердлова состоится торжественный об'единенный пленум Ташкентского Краснознаменного Совета, Ташгоркома КП(б)Уз и Горкома ЛКСМУз, посвященный дню международной пролетарской солидарности — 1 Мая.

Депутаты Верховного Совета СССР, Верховного Совета УзССР, Ташгорсовета, члены СНК УзССР, ЦК КП(б)Уз, Обкома и Ташгоркома КП(б)Уз, ЦК ...МУз, Об...